

Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

*Thirty Third Sunday
November 15th, 2015*



*Trigésimo Tercer Domingo
15 de Noviembre del 2015*

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 a.m.

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Rev. Mr. Benjamin Koloamantangi	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Vera Priego	CCD / Conf. Secretary
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.
Ramiro Castillo	R.I.C.A.

* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES*

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/ OUR LADY'S PRAYER GROUP)

Filipino Mass— Last Sunday of the Month *bawat huling Linggo ng buwan* 2:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.



Welcome

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



Typos

Typo is short for typographical error, a mistake made in the typing process. The mistake is due to mechanical failure or slip of the finger and not because of ignorance. This usually happens when typing fast; the fingers hit the wrong keys or the letters are punched in the wrong sequence. The auto correct feature of the word processor comes handy as it simply corrects the error. There are times, however, when the same mechanism supplies a word that is entirely different from what was intended. When that happens and the final document is not given a thorough check, the result can be disastrous.

That is exactly what happened to my last bulletin article. I wrote that the lawyer Donovan in the film *Bridge of Spies*, was supposed to pretend and not be serious in his role as the defense attorney of the spy; that he simply had to go "through-the-motion." What appeared in the bulletin is this: "going-through-the mission."

Not only did the phrase make no sense but it gave the impression that I still suffer from the aftereffect of the recent California mission visitation.

The mistake could have been avoided if I went over the whole thing before e-mailing it to Lupita. While I was writing my column, however, that Wednesday, Guillermo Quant stopped by. It was his day off and we had a nice chat. In the middle of the conversation he invited me for lunch at a newly-opened Burmese restaurant in Burlingame. It was 11:30 AM and I was halfway through the article. I told him to come back in an hour. He did but I wasn't ready yet. I didn't want to keep him waiting so I kind of rushed the article. The result is the embarrassing typo. I did have a good lunch, though.

Those who come to the Thursday masses know that the practice of integrating the liturgy of the hours was momentarily put on hold in order to correct the typos in the prayer texts. The entire document had to be redone for the original could not be located. Lupita did the typing and I did the proofreading. I believe that I did a good job of editing the material but probably towards the middle, I wasn't as sharp.

On the first day that we used the new texts, I was surprised to find a typo just before the mass. Instead of "Lord", "loved" appeared. I had time, however, to alert the congregation but not with the second for we ran into it. So we recited: "the great and the smell alike." I felt so small.

One can never be too careful. The saying goes, "Make haste slowly." Here are some typos that I collected from the internet. Enjoy!

1. The pictures on the altar are in memory of departed loved ones.
2. Those who enjoy sinning are invited to join the choir.
3. Kindly remain standing until after the recession.
4. Potluck dinner tonight. Prayer and medication to follow.
5. Our retreat today will end with a special massage from the pastor.

Typos

Typos es la abreviatura de error tipográfico, un error cometido en el proceso de la escritura. El error se debe a una falla mecánica o deslizamiento de un dedo y no a causa de la ignorancia. Esto suele suceder cuando se escribe rápido; los dedos golpean las teclas equivocadas o las letras entran en la secuencia errónea. La función que corrige automática en el procesador de textos es muy útil ya que simplemente corrige el error. Hay veces, sin embargo, cuando el mismo mecanismo suministra una palabra que es completamente diferente de lo que se pretendía. Cuando esto sucede y el documento final no se revisa minuciosamente, el resultado puede ser desastroso.

Eso es exactamente lo que le pasó a mi último artículo del boletín. Escribí que el abogado Donovan en la película *Puente de de Espías*, se suponía que iba a fingir y no ser serio en su papel como el abogado defensor del espía; que simplemente tenía que ir "a través de-la-mocion." Lo que apareció en el boletín fue: "ir a través de-la misión."

No sólo la frase no tenía sentido, pero daba la impresión de que todavía sufro de la repercusión de la reciente visita a las misiones de California.

El error se podría haber evitado si haya revisado antes de enviárselo a Lupita. Mientras estaba escribiendo mi columna, el Miércoles, Guillermo Quant paso por la oficina. Era su día libre y tuvimos una agradable charla. En medio de la conversación me invitó a almorzar en un restaurante birmanes recientemente inaugurado en Burlingame. Eran las 11:30AM y yo estaba a mitad del artículo. Le dije que volviera en una hora. Lo hizo, pero yo aún no estaba listo. Yo no quería hacerlo esperar así que me apresure a terminar mi artículo. El resultado es el error tipográfico embarazoso. Pero tube un buen lonche.

Los que vienen a las misas los Jueves saben que hacemos la liturgia de las horas se puso momentáneamente en espera con el fin de corregir los errores ortográficos en los textos de oración. Todo el documento tenía que ser hecho de nuevo. Lupita hizo la escritura y yo hice lo corrección. Creo que hice un buen trabajo de edición del material, pero probablemente entre tanto corregir se me escapo algunos.

En el primer día que hemos utilizado los nuevos textos, me sorprendí al encontrar un error tipográfico justo antes de la misa. Tuve tiempo, sin embargo, para alertar a la congregación, pero no con el segundo que nos encontramos. Así que hemos recitado: "el grande y el olor por igual." Me sentí tan pequeño.

Uno nunca puede ser demasiado cuidadoso. Como dice el refrán, "Apresúrate lentamente". Estos son algunos errores tipográficos que he recogido de internet. Disfrute!

1. Las fotos en el altar están en la memoria de los seres queridos deportados.
2. Se invita aquellos que disfrutaron de pecar para unirse al coro.
3. Permanecen amablemente de pie hasta después de la recesión.
4. Cena de Potluck esta noche. oración y medicación despues.
5. Nuestro retiro hoy terminará con un masaje especial del pastor.



*Weekly Calendar /
Calendario Semanal*

SUNDAY, November 15th, Domingo

7:00PM-9PM AA- Grupo Serenidad (SG)
6PM-10PM Fijian Community Fellowship (MAIN HALL)
7PM-9PM Practica—Obra de la Virgen de Gpe. (IGLESIA)

Monday, November 16th, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM-9PM Grupo—Seguidores del Sagrado Corazon (SM.2)
7PM-9PM Grupo El Salvador del Mundo (UR)
7PM-9PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)
7PM-9PM Practica—Obra de la Virgen de Gpe. (IGLESIA)

Tuesday, November 17th, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
6PM-8:15PM Confirmation Classes—Starting w 6pm Mass
8PM-9PM Tongan Choir Practice (SAINT GABRIEL)

Wednesday, November 18th, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM-9PM Clases de RICA (SM)
7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

Thursday, November 19th, Jueves

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
7PM-9PM Junta del Grupo Arquidocesano (SG)
7PM-9PM Legión de Maria (ST. MICHAEL'S)
7PM-9PM Tongan Choir Practice (SG)

Friday, November 20th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM-9PM Camino, Verdad y Vida Choir Practice (SG)

Saturday, November 21st, Sábado

9AM CCD Classes / Catecismo (ALL HALLS)
11:30AM Baptismal Classes (CHURCH)
3PM-9PM Convivio—Grupo Seguidores Sagrado Corazon
2PM XV—Jacky Vazquez (IGLESIA)
5PM-7PM Tongan Choir Practice (SG)
7PM-12AM Tongan Men's Club (SG)

We pray for the healing and full recovery of:

Porfirio Moris Julita Moris
Imelda Moris Nora Matias
Hine Tuifua Hilda Avila
Hector Camacho Josefina Lopez
Gustaf & Lillian Bonello

*and all those who are sick please keep them in your
prayers that God may grant them their health*

MASS INTENTIONS /
INTECIONES DE LA MISA



Saturday, November 14th, Sábado

4:30 p.m. Yolanda, Veneranda & Carlo Palad (Birthday)
Romanie Raj Valentina (Healing) Philip Jucaban (Healing)
+Gustavo Cardoza +Emidio Fenech +Geoffrey Gratuito
+Mercedes de Leon Nicomedes +Reynaldo Aguiiao
+Ingrid Cardenas +Protacio Cabiltes +Dennis Dizon
+Gene Fernandez

7:00 p.m. Claudia Mendoza

Sunday, November 15th, Domingo

8:00 a.m. +Dominga Espulgar (Death Anniversary)
10:00 a.m. +Jose Mariano Gonzalez
12:00 p.m. Carol Carter (Healing)
6:00 p.m. +Gustavo Cardoza

During the month of November we will only take intentions during the weekends as all Masses are offered for All Souls, if you still need to add your loved ones, envelopes are available in the Church and also in the office.

Durante el mes de Noviembre solo tomaremos intenciones durante los fines de semana ya que todas las Misas serán ofrecidas por Todas las Animas, si usted aun necesita agregar sus seres queridos, los sobres están disponibles en la Iglesia o también en la oficina.

Saturday, November 21st, Sábado

8:00 a.m. +Gustavo Cardoza

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63; Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158; Lk 18:35-43
Tuesday: 2 Mc 6:18-31; Ps 3:2-7; Lk 19:1-10
Wednesday: 2 Mc 7:1, 20-31; Ps 17:1bcd, 5-6, 8b, 15; Lk 19:11-28 or (for the memorial of the Dedication) Acts 28:11-16, 30-31; Ps 98:1-6; Mt 14:22-33
Thursday: 1 Mc 2:15-29; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15; Lk 19:41-44
Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59; 1 Chr 29:10bcd, 11-12; Lk 19:45-48
Saturday: 1 Mc 6:1-13; Ps 9:2-4, 6, 16, 19; Lk 20:27-40
Sunday: Dn 7:13-14; Ps 93:1-2, 5; Rv 1:5-8; Jn 18:33b-37

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Mac 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63; Sal 119 (118):53, 61, 134, 150, 155, 158; Lc 18:35-43
Martes: 2 Mac 6:18-31; Sal 3:2-7; Lc 19:1-10
Miércoles: 2 Mac 7:1, 20-31; Sal 17 (16):1bcd, 5-6, 8b, 15; Lc 19:11-28 o (para la memoria de la Dedicación) Hch 28:11-16, 30-31; Sal 98 (97):1-6; Mt 14:22-33
Jueves: 1 Mac 2:15-29; Sal 50 (49):1b-2, 5-6, 14-15; Lc 19:41-44
Viernes: 1 Mac 4:36-37, 52-59; 1 Chr 29:10bcd, 11-12; Lc 19:45-48
Sábado: 1 Mac 6:1-13; Sal 9:2-4, 6, 16, 19; Lc 20:27-40
Domingo: Dn 7:13-14; Sal 93 (92):1-2, 5; Apo 1:5-8; Jn 18:33b-37



Year of the Consecrated Life



Catechism Corner

Some of the greatest saints experienced a dryness of prayer or little consolation in their internal lives. And the saints also suffered many hardships, purifications and misunderstandings in earning their heavenly rewards. Sometimes God allows us a cross in order to purify ourselves or others. St. Teresa of Avila is famously quoted after landing in a pile of mud. Raising her fist to God, "No wonder you have so few friends, look how you treat them." Without a cross, many of us, feel no need to pray. According to Dynamic Catholic, if we want to pray more effectively, there is a simple formula.

- 1.) Have an attitude of gratitude. Begin by thanking God in a personal dialogue for whatever you are most grateful for today.
 - 2.) Be aware of the times in the last 24 hours when you were or were not the best version of yourself. Talk to God about what you have learned from these times.
 - 3.) Significant moments - Identify something you experienced in the last 24 hours and explore what God might be trying to say to you through that event or person.
 - 4.) Peace- Ask God to forgive you for any wrong you have committed (against yourself, another person or Him) and to fill you with a deep and abiding peace.
 - 5.) Freedom- Speak with God about how He is inviting you to change your life, so that you can experience the freedom to be the best version of yourself.
 - 6.) Others-Lift up to God anyone you feel called to pray for today, asking God to bless and guide them.
- And lastly,
- 7.) Pray the Our Father, uniting our prayers with those of the angels and saints.

"We need no wings to go in search of Him but have only to find a place where we can be alone-and look upon Him present within us." St. Teresa of Avila

Algunos de los más grandes santos experimentaron una sequedad de oración o de poco consuelo en su vida interna. Y los santos también sufrieron muchas dificultades, purificaciones y malentendidos en ganar sus recompensas celestiales. A veces Dios nos permite una cruz con el fin de purificarnos u otros. Santa Teresa de Ávila cito después de aterrizar en un montón de barro. Levantando su puño a Dios: "No es de extrañar que tiene tan pocos amigos, mira cómo los tratas." Sin una cruz, muchos de nosotros, no sienten necesidad de orar. Según la dinámica Católica, si queremos rezar de manera más eficaz, hay una fórmula simple.

- 1.) Tener una actitud de gratitud. Comience por dar gracias a Dios en un diálogo personal para lo que está muy agradecido por hoy.
 - 2.) Ser consciente de las veces en las últimas 24 horas cuando eras o no eras la mejor versión de ti mismo. Hable con Dios acerca de lo que han aprendido de estos tiempos.
 - 3.) Momentos significativos - Identificar algo que usted experimentó en las últimas 24 horas y explorar lo que Dios podría estar tratando de decir a usted a través de ese evento o persona.
 - 4.) Paz- Pídele a Dios que te perdone por cualquier mal que ha cometido (contra uno mismo, otra persona o él) y os llene de una paz profunda y duradera.
 - 5.) Libertad- Habla con Dios acerca de cómo Él está invitando a cambiar tu vida, para que pueda disfrutar de la libertad de ser la mejor versión de ti mismo.
 - 6.) Otros-Levanta en oracion a cualquier persona que lo este pidiendo y que Dios que bendiga y guíe.
- Y por último, 7.) Rezar el Padrenuestro, uniendo nuestras oraciones con las de los ángeles y los santos.
- "Necesitamos no hay alas para ir en busca de él, pero tienen sólo para encontrar un lugar donde podamos estar solos y mirar a lo presente dentro de nosotros." Santa Teresa de Ávila

Thanksgiving

On Thanksgiving Day we will ONLY have one mass at 10am this will be a bilingual mass.



© J. S. Paluch Co., Inc.

El día de Accion de Gracias solo tendremos una misa a las 10am es una misa bilingüe.



Weekly OFFERING

© J. S. Paluch Co., Inc.

YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

November 7th & 8th / Noviembre 7 & 8

1st Collection \$3,838.85

2nd Collection \$999.85